



Dresden.
Die Stadt der Kunst und Kultur

27. Interkulturelle Tage

vom 24. September bis 8. Oktober 2017



Das vollständige Programm
findest Du unter:

البرنامج الكامل موجود
على الرابط التالي

The full programme
in your language can be
found at:

برنامه کامل را به زبان
و خودت در زیر پیدا می‌کنی

Полную программу на
русском языке вы найдете по
ссылке:



www.dresden.de/interkulturelletage

روزهایی برای تعامل فرهنگی

از ۲۴ سپتامبر تا ۸ اکتبر ۲۰۱۷

در کنار یکدیگر تنوع فرهنگی می‌آفرینیم



درس‌دنی‌های عزیز،

هر که تصور می‌کند هم‌زیستی، جاده‌ای یک‌طرفه است، اشتباه می‌کند.
هر که تصور می‌کند هم‌زیستی، پدیده‌ی جدیدی است، جهت را غلط گرفته است.
هر که می‌گوید هم‌زیستی نمی‌تواند موفق شود، جرأت و جسارت را از خود و دیگران می‌گیرد.
موضوع امسال روزهای تعامل فرهنگی با عنوان «با یکدیگر تنوع بیافرینیم» دعوت آگاهانه‌ای برای به انجام رساندن آن است. این برنامه، درخواست نوآوری از تک‌تک افراد است و نه فقط مهاجران؛ بنابراین همه باید برای موفقیت یکدیگر کار کنیم. چنین اقدامی نیازمند ایده‌هاست. من مشخصاً خوشحالم که برنامه «۲۷روزه تعامل فرهنگی» از طرف حدود ۱۲۰ برگزارکننده چنین رنگارنگ و نوآورانه فراهم شده است. این برنامه‌ها شامل گزارش، کنسرت، بعدازظهری برای بچه‌ها و خانواده‌ها برای تجربه‌های جدید، نمایشگاه، پخش فیلم و در پی آن بحث و گفت‌وگو و بسیاری چیزهای دیگر، همگان را به آشنایی و هم‌فکری دعوت می‌کند.
و کاملاً همین‌طور رنگارنگ مثل برنامه‌ها، پدیده‌ی نوی روزهای برگزاری خود را نشان می‌دهد. سمبل اثر خوشرنگ انگشتان سمبل یکتایی انسان است و آن را روشن می‌کند که جامعه از گوناگونی زنده است. هر انسانی رشد کاملاً شخصی خود و توانایی‌های فردی خود و ره‌آورد خود را به شهر ارزانی می‌دارد.
هر که تصور می‌کند راه‌حلی برای تفاهم و قبول نظرات متقابل در زندگی وجود ندارد ضربه می‌زند. وارد صحبت و گفت‌وگو شوید و خود را سهیم کنید. برنامه روزهای تعامل فرهنگی در درس‌دن شما را به تلاش برای «با یکدیگر تنوع آفریدن» دعوت می‌کند.

شهردار شهر درس‌دن



درس‌دهی‌های عزیز

ما در این زمان اغلب درباره «فرهنگ راهنما» در بحث و گفت‌وگو هستیم. آنچه ما را راهنمایی می‌کند تفهیم یک جامعه باز چندقطبی و دموکراتیک است که جهان‌بینی و فرهنگ چندگونه مشخصه آن است. جا انداختن هم‌زیستی از وظایف درس‌دهی‌ها به‌شمار می‌رود، چه در درس‌دهی به دنیا آمده باشند یا به آن مهاجرت کرده باشند. ما آرزو می‌کنیم که همه توانایی‌های با هم ساختن را بشناسیم و از شانس که به‌وجود آمده است، استفاده کنیم و وارد عمل شویم.

موضوع اصلی (مرکز ثقل) روزهای تعامل فرهنگی امسال، تقویت مسئولیت دموکراسی است. معنی آن این است که تنها نمی‌شود از مزیت دموکراسی سود برد بلکه باید برای پابرجایی آن مسئولیت پذیرفت. با همیاری همگی، دموکراسی زنده و جالب می‌شود و دورنمای جدیدی از با هم بودن را نشان می‌دهد.

با این مضمون «با یکدیگر تنوع آفریدن» ما خوشحال هستیم امسال در روزهای تعامل فرهنگی نماد جدیدی را بتوانیم به شما نشان دهیم. یک اثر انگشت رنگی به‌عنوان یک نشانه از منحصر به فرد بودن هر انسانی و نمادی از چندگونه‌بودن جامعه ما و نشانه‌ای از وجه مشترک انسان‌ها. پس همه نشانه انگشتان به‌جا گذاشته ما و تأثیرات آن، این فرصت را پیش می‌آورند نگاه را به آن جهت بیندازیم که «چه چیز ما را به هم پیوند می‌زند». این با هم بودن را پیدا کردن، با آشنایی ممکن می‌شود. روزهای تعامل فرهنگی فضایی برای تبادل و روبه‌رو شدن و پرورش طرح آینده با هم زیستن را برای شما فراهم می‌آورد.

ما در این ۲۷ روز تعامل فرهنگی به شما صمیمانه خوش آمد می‌گوییم و برای شما یک نگاه باز و استفاده جدی از امکانات «با هم ساختن» شهرمان را آرزو می‌کنیم.

Kristina Winkler
Integrations- und
Ausländerbeauftragte

Markus Degenkolb
Geschäftsführer
des Ausländerrates Dresden e. V

مراسم

یکشنبه، ۲۴ سپتامبر

ساعت ۹:۳۰ صبح

Evangelisch-methodistische Emmauskirche, Katharinenstraße 17

نیایشی با موضوع روزهایی برای تعامل فرهنگی

برگزارکننده: انجمن مرکز اطلاعات مذهبی درسدن

مقوله: مذهب

ساعت ۱۶ – ۱۰

پارک ورزشی Ostragehege، نزدیک ورزشگاه (اگر بارانی باشد در 1 Oieschener Allee, Fechterhalle)

جشن فرهنگ و ورزش

ورزش و تفریح برای همه خانواده. کودکان از ۳ تا ۶ سال می‌توانند نشان ورزشی flizzy درست کنند.

برگزارکننده: CINDERELLA e.v.

مقوله: ورزش

ساعت ۱۸ – ۱۱

Fährgarten Johannstadt, Käthe-Kollwitz-Ufer 23 b

دوازدهمین جشن بادبادک‌ها

چمنزار البه در محله Johannstadt فضایی برای بادبادک‌ها در اختیار قرار می‌دهد که بادبادک‌ها را می‌توان در این مکان ساخت. شعبده‌بازها

حاضران را با موزیک به فرهنگ‌های دیگر راهی می‌کنند.

برگزارکننده: JohannStadthalle درسدن

مقوله: جشن خانوادگی



Eröffnung der Interkulturellen Tage 2016: H. O. C. Tanzgruppe des Shudao-Studios
Foto: Matthias Naumann

ساعت ۱۳

UTA Frauenrat, Oschatzer Straße 25

آشنایی با فرهنگ کردی

از فرهنگ و تاریخ زنان و مردان کرد و موقعیت سیاسی کنونی کردها در ترکیه صحبت می‌شود. مهمانان همراه با موسیقی و فیلم فرصت آشنایی و تبادل نظر دارند.

برگزارکننده: UTA Frauenrat e. V. und Weitere

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۵

Prohliszentrum, Prohliser Allee 10

خانه من، پرولیس (Prohlis)

کافه ای برای گفتگو همراه با نمایش هنری

این گردهمایی توجه خود را به همه ساکنین علاقمند این منطقه معطوف می‌دارد.

برگزار کننده: Erzählraum e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۵

Deutsches Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1

در کنار یکدیگر تنوع فرهنگی می آفرینیم

جشن افتتاحیه روز تعامل فرهنگی با حضور وزیر ایالت (وزیر برابری و همزیستی) خانم پترا کوپینگ و شهردار درسدن آقای دیرک هیلبرت. مجریان هنری Ezé Wendtoin Montagscafé, dem Kneipenchor, dem shudao Studio, dem syrischen Rapper Arua MC Paeece und dem Refugee Art Center می باشند.

مدیر برنامه: Lara Arabi und Salem Al Saad

برای ناشنویان امکان تفهیم وجود دارد، ثبت نام تا ۱۴ سپتامبر در وبسایت: auslaenderbeauftragte@dresden.de

برگزارکننده: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Ausländerrat Dresden e. V. مقوله: افتتاحیه

دوشنبه، ۲۵ سپتامبر

ساعت ۸:۳۰

Bibliothek Prohlis, Prohliser Allee 10

دماغ به دماغ چسباندن یا گونه را بوسیدن - جاهای دیگر رسوم دیگر

خانم Anne Kostrzewa (نویسنده)، کتاب خود به همین نام را به شاگردان مدرسه ابتدایی معرفی می کند.

کسب اطلاع: prohlis@bibliothek-prohlis.de

برگزارکننده: کتابخانه های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۲ - ۱۰

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

روز آزاد برای آشنایی همگانی

انجمن تعامل فرهنگی زنان درهای خود را برای آشنایی همگانی باز می کند. مهمانان می توانند با صرف قهوه و چای با خانم ها گفت و گو کنند.

برگزارکننده: Ausländerrat Dresden e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۰:۳۰

Papstdorfer Straße 13, Gruna کتابخانه

دماغ به دماغ چسباندن یا گونه را بوسیدن - جاهای دیگر رسوم دیگر

خانم Anne Kostrzewa (نویسنده) کتاب خود به همین نام را به شاگردان مدرسه ابتدایی معرفی می کند.

کسب اطلاع: gruna@bibliothek-prohlis.de

برگزارکننده: کتابخانه های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۸ - ۱۶

Kirchgemeinde St. Petrus, Dohnaer Straße 53

کافه دیدار و گفت و گو

هر هفته زنان و مردان آلمانی زبان و علاقه مندان به یادگیری زبان آلمانی به منظور آشنایی با صرف چای و قهوه دور هم می نشینند و به ساکنان قدیمی و جدید درسدن خوش آمد می گویند.

برگزارکننده: Interessensgemeinschaft „Strehleener Sprachtreff“, Netzwerk „Strehlen für Alle“, Kirchgemeinde St.

Petrus, Caritasverband für Dresden e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۷

Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6

دعای جمعی برای صلح

Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V.

مقوله: مذهب

ساعت ۱۸:۳۰ – ۱۷

vigevo, Waldschlösschenstraße 1

فرهنگ زبان اشاره‌ای (کر و لال‌ها) در گذر زمان

نگاهی به تکوین و فرهنگ زبان ناشنوایان. شما می‌توانید در دوره‌ای کوتاه و ساده اشاره‌های اولیه زبان را یاد بگیرید.

ثبت‌نام: kontakt@ihre-scouts.de یا تماس با شماره تلفن ۹۰ ۹۰ ۳۴ ۵۶ (۰۳۵۱) تا ۱۸ سپتامبر

برگزارکننده: Scouts– Gebärdensprache für Alle, vigevo– Das Netzwerks für

Gebärdensprachdienstleistungen

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۲۲ – ۱۷

Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28

به کافه دوشنبه سری بزنید و با افراد تازه دیدار کنید. به همین سادگی!

کافه دوشنبه مکانی باز برای دیدار و ملاقات همه زنان و مردان ساکن درسدن با تجربه‌های فرار یا بدون آن است؛ با برگزاری کارگاه تئاتر،

برنامه‌های مخصوص برای بچه‌ها و زنان با تنوع برنامه‌های فرهنگی.

برگزارکننده: Staatsschauspiel Dresden– Die Bürgerbühne

مقوله: ملاقات و آشنایی

سه‌شنبه ۲۶ سپتامبر

ساعت ۸:۳۰

Zentralbibliothek, Schloßstraße 2

دماغ به دماغ چسباندن یا گونه را بوسیدن – جاهای دیگر رسوم دیگر

خانم Anne Kostrzewa (نویسنده) کتاب خود به همین نام را به شاگردان مدرسه ابتدایی معرفی می‌کند.

کسب اطلاع: zentralbibliothek@bibo-dresden.de

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۹

Bibliothek Johannstadt, Fetscherstraße 23

زیست جنگل‌های استوایی

زندگی بچه‌ها در جنگل‌های استوایی

کسب اطلاع: johannstadt@bibo-dresden.de

برگزارکننده: کتابخانه مرکزی درسدن

مقوله: گزارش

ساعت ۹:۳۰

Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26

سوسمارها در دریا شنا می کنند.

صفحاتی از کتاب فابیوی گدا (Fabio Geda) همراه با صحنه پردازی برای دانش آموزان کلاس ۹ خوانده می شود.

کسب اطلاع: neustadt@bibo-dresden.de

برگزار کننده: کتابخانه درسدن، گروه تئاتر جوان درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰:۰۰

Zentralbibliothek, Schloßstraße 2

سوسمارها در دریا شنا می کنند.

صفحاتی از کتاب فابیوی گدا (Fabio Geda) همراه با صحنه پرداز برای دانش آموزان کلاس ۹ خوانده می شود.

کسب اطلاع: zentralbibliothek@bibo-dresden.de

برگزار کننده: کتابخانه درسدن، گروه تئاتر جوان درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰-۱۴

زنان برای زنان، 1 Angelikastraße

مکانی برای زنان: زنان مهاجر

از زنانی با قصه های مهاجرت یا بدون آن دعوت به عمل می آید. نگاه و برداشتهای مختص زنان از فرار و پناهندگی بررسی می شود. منحصر

برای دختران و زنان.

برگزار کننده: *sowieso* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۰:۳۰

Bibliothek Johannstadt, Fetscherstraße 23

دماغ به دماغ چسباندن یا گونه را بوسیدن - جاهای دیگر رسوم دیگر

جاهای دیگر آدمها کارها را جور دیگر می کنند

خانم Anne Kostrzewa (نویسنده) کتاب خود به همین نام را به شاگردان مدرسه ابتدایی معرفی می کند.

کسب اطلاع: Johannstadt@bibo-dresden.de

برگزار کننده: کتابخانه های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی



Café International zu Besuch in der Bibliothek Neustadt, Lesung Indonesien |
Foto: Städtische Bibliotheken Dresden

ساعت ۱۴:۰۰

Bibliothek Gorbitz, Merianplatz 4

پروژه خواندن از دختران برای دختران نسل مهاجر

دانش‌آموزان ۱۳۵ مدرسه ابتدایی و ۴۶ مدرسه متوسطه در یک گروه کوچک داستان‌ها و شعرهای خود را می‌خوانند.

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۴:۰۰ – ۱۵:۳۰

DRK Begegnungszentrum Johann, Striesener Straße 39

آیا امروزه رفتار مؤدبانه هنوز مدرن است؟

با هم سرکردن نسل‌ها و فرهنگ‌های مختلف. نمایندگان سرزمین‌های مختلف درخصوص رفتار مؤدبانه در کشور خودشان از جمله توجه و حساسیت‌های متقابل با یکدیگر صحبت خواهند کرد.

ورودی: ۲ یورو

ثبت‌نام: [Anmeldungen an johann@drk-dresden.de](mailto:Anmeldungen.an.johann@drk-dresden.de) یا تماس با ۲۳ ۷۶ ۴۶ (۰۳۵۱) تا ۲۱ سپتامبر

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۶ – ۱۷

Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42

قصه‌هایی از همه جهان برای بزرگ و کوچک

در قصه‌ها دور جهان سفر کنید.

برگزارکننده: کتابخانه شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۷ – ۱۸:۳۰

Sächsische Landeszentrale für politische Bildung, Schützenhofstraße 36

تنوع و هم زیستی در آمریکا

سرکنسول آمریکا توضیح می‌دهد: مهاجرت چگونه بر جامعه آمریکا تأثیر گذاشته و چه چالشی را نمایان کرده است. جلسه به زبان انگلیسی برگزار می‌شود.

برگزارکننده: سندیکای تعلیم و تربیت و اقتصاد زاكسن، کنسول‌گری آمریکا در لایپزیک، مرکز آموزش سیاسی ایالت

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۹ – ۱۷

Mittelpunkt DPBV, Merianplatz 4

انسان بودن!

انسان بودن چه معنایی می‌دهد و چه چیزی از ما انسان می‌سازد؟ با یکدیگر درخصوص چند شعر و توضیحاتی در مورد این موضوع بحث و تبادل نظر خواهیم کرد و درباره اینکه چه چیزی ما را به هم پیوند می‌دهد یا از یکدیگر جدای مان می‌کند.

برگزارکننده: SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz, Mittelpunkt DPBV e. V.

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۸

Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65

نمایشگاه پاییزی از گروه هنری ZMO

نمایشگاه همراه با کنسرت و بوفه. نمایشگاه تا تاریخ ۳۱ اکتبر برقرار است.

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: نمایشگاه

ساعت ۲۱ – ۱۸

Ortsamt Klotzsche, Kieler Straße 52

این خیابان یکطرفه نیست! فرهنگ ادغام و خوش آمدگویی

گزارشی از عملی کردن طرحی برای ادغام مهاجران سال‌های ۲۰۲۰ – ۲۰۱۵

برگزارکننده: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۹

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

TROJKA

قطعه‌های موسیقی، آشکارا از ملودی‌های قومی ریشه می‌گیرند، اقوامی که تحت فشار بوده‌اند. از قطعاتی از موسیقی جهان، پولکا، کلسمر و راک همراه با خوراکی‌های خوشمزه لذت ببرید.

برگزارکننده: Johannstädter Kulturtreff e. V., Kornkreise Dresden

مقوله: کنسرت

ساعت ۲۰

Familie Zende, Friedrichstraße 28

عبادت آزاد شبانه

هر سه‌شنبه شب بهائی‌ها و علاقه‌مندان به عبادت جمعی و تبادل فکر گرد هم می‌آیند. شما هم سری بزنید و راجع به بهائیت اطلاعات بیشتری کسب کنید.

برگزارکننده: انجمن بهائیان درسدن

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۸:۳۰

Bibliothek Südvorstadt "Anne Frank", Nürnberger Straße 28f

می‌خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Gruß (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می‌کنند و در این مورد با دانش‌آموزان به بحث و گفت‌وگو می‌نشینند.
برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن
مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰:۳۰

Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61

می‌خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Gruß (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می‌کنند و در این مورد با دانش‌آموزان به بحث و گفت‌وگو می‌نشینند.
برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن
کسب اطلاع: strehlen-odc@bibo-dresden.de
مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۴

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

چرا ما به درسدن آمدیم...؟

یهودیان مهاجر از اوکراین در مورد سرنوشت تعقیب و دستگیری‌های‌شان از سال ۱۹۴۱ تا به حال سخن می‌گویند. نمایشگاه تا ۶ اکتبر برای بازدید باز است.
برگزارکننده: Jüdischer Frauenverein Dresden e. V.
مقوله: نمایشگاه

ساعت ۱۶:۳۰ - ۱۶

Arbeit und Leben, Könnertitzstraße 3

کارگزاران باتجربه بازار کار، خودشان را به پناهجویان معرفی می‌کنند.

نگاهی به پروژه ادغام پناهجویان در بازار کار و کارآموزی.
برگزارکننده: ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۶ - ۱۸

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

خانه من در درسدن

روز در باز برای همه در پروژه «خانه در درسدن». زنانی با فرهنگ‌های گوناگون، بافندگی و قلاب‌دوزی می‌کنند و باهم به گفت‌وگو می‌نشینند.
فقط برای زنان و دختران.
برگزارکننده: Johannstädter Kulturtreff e. V.
مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۲۰ – ۱۸

Kita „Kleiner Globus“, Uhlandstraße 34

من با زبان‌های زیادی آشنایی دارم.

کارآموزتهای کودکان با توجه به نیازهای فردی در زمینه مشکلات گفتاری، راجع به چندگانگی و درهم آمیزی زبان در کودکانها صحبت می کنند.

برگزارکننده: Katja Flessner (Logopädin)

مقوله: سخنرانی

ساعت ۲۱ – ۱۸

Gedenkstätte Bautzner Straße, Bautzner Straße 112 a

هنرمندان سیاسی در نگاه پناهجویان

هنرمندان درسدن، سوزن دونات (Susan Donath)، مونا هالبونی (Manaf Halbouni) و یورگن شیفردکر (Jürgen Schieferdecker) در پروژه ای مشترک، انسان هایی را که به درسدن پناه آورده اند به تصویر کشیده اند.

برگزارکننده: Künstlerbund Dresden, Kultur Aktiv e. V., Erkenntnis durch Erinnerung e. V., difo – Dresdner

Institut für Fortbildung

مقوله: نمایشگاه ویژه

ساعت ۱۹

Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61

می خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Groß (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می کنند و در این مورد با دانش آموزان به بحث و گفت و گو می نشینند.

برگزارکننده: کتابخانه های شهر درسدن

کسب اطلاع: laubegast@bibliothek-dresden.de

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۹

Deutsch-Russisches Kulturinstitut, Zittauer Straße 29

به دنبال نشانه هایی از Alexander von Humboldts در سفر روسیه

پروفسور Friedrich Naumann از کمیته جمع بندی سفرهای Humboldts به روسیه و سیبری را ارائه می کند.

برگزارکننده: Deutsch-Russisches Kulturinstitut Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی



Blick in die Welt: Film „The Boda Boda Thieves“ | Foto: Yes! That's Us Films

ساعت ۱۹:۳۰-۲۰

vigevo, Waldschlösschenstraße 1

فرهنگ زبان اشاره‌ای (کر و لال‌ها) در گذر زمان

نگاهی به تکوین و فرهنگ زبان ناشنوایان. شما می‌توانید در دوره‌ای کوتاه و ساده اشاره‌های اولیه‌ی زبان را یاد بگیرید.

ثبت‌نام: kontakt@ihre-scouts.de یا تماس با شماره تلفن ۹۰ ۳۴ ۵۶ (۰۳۵۱) تا ۱۸ سپتامبر

برگزارکننده: Scouts- Gebärdensprache für Alle, vigevo- Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۹-۲۱

SPIKE Dresden, Karl-Laux-Straße 5

تجربیات دنیا - افغانستان

زنان و مردان افغان درباره‌ی وطن خود با عکس و توضیح، سخن می‌گویند. در سر میز غذا می‌توانید غذاهای محلی را بچشید.

برگزارکننده: Altstrehlen 1 e. V.

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۹-۲۱

WIR-AG, Martin-Luther-Straße 21

سخن از پناهندگی از زبان برتولت برشت

برشت در گفتاری از پناهندگی، تجربه‌های شخصی خود از پناهندگی و اندیشه‌ی زندگی در دنیایی دیگر را بیان می‌کند. با کنراد هاینزه Konrad

Heinze (محقق علوم سیاسی) و مایکه ملترز Mike Melzer

برگزارکننده: Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۹:۳۰-۲۲

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

روی دیگر برزیل

کشف جدید در برزیل: آمریکایی‌های قدیمی. کاوش‌های باستان‌شناسی آگاهی‌های تازه‌ای از ساکنان آمریکا را در اختیار می‌گذارد. پژوهشگری

به‌نام ارماسموس (ERASMUS) پژوهش‌های خود را در این زمینه بازگو می‌کند.

برگزارکننده: Brasilianischer Bürgerrat Dresden, Ausländerrat Dresden e. V.

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۲۰

Programmkino Ost, Schandauer Straße 73

نگاهی به جهان: اوگاندا در پرده نمایش و گفت‌وگو

سفری از دریای ویکتوریا تا کامپالا. تیم (کشتی نوح) در کار مشترکی با سازمان همکاران محلی KWDT فیلم „The Boda Boda Thieves“ را روی پرده می‌آورد.

ورودی: ۷ یورو، با تخفیف ۶ یورو

برگزارکننده: کشتی نوح – پیشگامانی برای کمک به انسان‌ها در تنگدستی

مقوله: پخش فیلم

پنج‌شنبه، ۲۸ سپتامبر

ساعت ۸:۳۰

Bibliothek Laubegast, Österreicher Straße 61

می‌خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Gruß (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می‌کنند و در این مورد با دانش‌آموزان به بحث و گفت‌وگو می‌نشینند.

کسب اطلاع: laubegast@bibio-dresden.de

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰-۱۲

Klotzcher Treff, Göhrener Weg 5

قصه‌های یک زن مهاجر؛ پیچیدگی‌ها و اشتباه‌ها

ماریا از خودش و دیگران، بوروکراسی در آلمان، مشکلات زبان، خصوصیات درسدنی‌ها و آنچه در قلبش از روزهای اول در درسدن مانده تعریف می‌کند.

برگزارکننده: Sächsische Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰:۳۰

Zentralbibliothek, Schloßstraße 2

می‌خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Gruß (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می‌کنند و در این مورد با دانش‌آموزان به بحث و گفت‌وگو می‌نشینند.

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۵-۱۸

Museum für Sächsische Volkskunst, Köpckestraße 1

کارگاه آموزشی آمیگورومی: قلاب‌بافی ژاپنی برای همه

با هنر بافتنی و قلاب‌بافی ژاپنی می‌توان حیوانات عروسکی کوچک و اشیایی ساخت که برای بازی یا کلکسیون یا جاکلیدی مناسب هستند.

هزینه لوازم تهیه‌شده: ۲ یورو

برگزارکننده: Museum für Sächsische Volkskunst

مقوله: بعدازظهری با کاردستی

ساعت ۱۵-۱۹

Sächsische Wohnungsgenossenschaft, Klubraum, Boltenhagener Straße 57

کودکان جهان حق مساوی دارند.

دربارهٔ اعلامیهٔ حقوق کودکان سازمان ملل گفت‌وگو می‌شود و بازی Memory ترتیب داده می‌شود. بازی‌های کودکان از همهٔ دنیا معرفی

می‌شوند و اسباب‌بازی‌هایی برای بچه‌های مهاجر درست می‌شود که می‌توانند همراه خود ببرند.

برگزارکننده: Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۵:۱۸-۱۶

Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“, Ritzenbergstraße 3

عروسک‌های سنتی روسی

کاردستی و ساخت عروسک

برگزارکننده: Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.

مقوله: بعدازظهری با کاردستی

ساعت ۱۸:۳۰-۱۶

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

Krümeltheater Johannstadt

هر کس قصهٔ خود را می‌گوید و با Krümeltheater یک داستان پرداخته می‌شود که یک دست نیست ولی داستانی صمیمی و نوآورانه.

ثبت‌نام: kontakt@johannstaedterkulturtreff.de یا تماس با شماره ۲۳ ۲۸ ۴۷ (۰۳۵۱) تا ۲۶ سپتامبر

برگزارکننده: Johannstädter Kulturtreff e. V., Kornkreise Dresden

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۷

Sozialbus der Treberhilfe, Wallstraße 9

KlingKlang im Sozialbus

Die Treberhilfe Dresden شما را به کنسرتی ویژه در Sozialbus دعوت می‌کند.

اطلاعات بیشتر در www.treberhilfe-dresden.de

برگزارکننده: Treberhilfe Dresden e. V.

مقوله: کنسرت



„Dresden ist unser Lebensmittelpunkt.“ | Foto: Ines Hofmann

ساعت ۱۹-۲۰:۳۰

Volkshochschule, Annenstraße 10

گذشته و آینده لیدیسی، آلمان و چک

لیدیسی در سال ۱۹۴۲ در انتقام جویی بیهوده‌ای به دست SS کاملاً ویران شد و ساکنان آن به قتل رسیدند یا به تبعیدگاه فرستاده شدند. در این نمونه، نشان داده می‌شود که چگونه می‌توان با گذشته‌های تاریخ کنار آمد.

ثبت نام: post@vhs-dresden.de یا تماس با شماره تلفن ۴۰ ۵۴ ۲ (۰۳۵۱) تا ۲۸ سپتامبر

برگزارکننده: Volkshochschule Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی

ساعت ۲۰-۲۲

Projekttheater, Louisestraße 47

IDA World-Poetry – eine lyrische Weltreise

زنان و مردان ساکن در سدن از همه‌جای دنیا به زبان مادری‌شان داستان‌ها و شعرهای خود را از سرزمین‌شان می‌خوانند. بیایید خود را به سفر جهانی موسیقی و شعر و غزل بسپارید.

برگزارکننده: IDA Dresden, TU Dresden, DAAD

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۲۱

Schloss Albrechtsberg, JugendKunstschule, Bautzner Straße 130

Chopin meets Jazz

نوازندگان جوانی از لهستان موسیقی جاز خود را می‌نوازند.

ورودی: ۷ یورو، با تخفیف ۵ یورو

برگزارکننده: Polonia Dresden e. V.

مقوله: کنسرت

جمعه، ۲۹ سپتامبر

ساعت ۸:۳۰

Bibliothek Gruna, Papstendorfer Straße 13

می‌خواهید چه کار کنید؟

خانم Karin Grub (نویسنده) و Tobias Krejtschi (تصویرساز) کتاب خود را با موضوع شأن و منزلت انسانی در زندگی روزمره معرفی می‌کنند و در این مورد با دانش‌آموزان به بحث و گفت‌وگو می‌نشینند.

کسب اطلاع: gruna@bibliothek-dresden.de

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۰

62. Oberschule „Friedrich Schiller“, Fidelio-F.-Finke-Straße 15

خانه من در درسدن

برگزارکننده توجه خود را به شاگردان دختر و پسر و آموزگاران ۶۲ مدرسه معطوف می‌کند. همه ساکنان محله Loschwitzer صمیمانه دعوت می‌شوند. بازدهی پروژه ادغام فرهنگی نشان داده می‌شود.

برگزارکننده: mobiles kollektiv

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۵-۱۸

Veränderbar, Hinterhaus, Görlitzer Straße 42

کافه اینترنتناسیونال (Café International)

کافه اینترنتناسیونال فضایی است برای دیدار متقابل پناهندگان زن و مرد با ساکنان درسدن به همراه صرف چای و شیرینی و صحبت و گفت‌وگو. برگزارکننده: کافه اینترنتناسیونال

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۶-۲۰

Martin-Andersen-Nexö-Gymnasium, Haydenstraße 49

ما به یک زبان بازی می‌کنیم! بازی شطرنج در همه فرهنگ‌ها

شطرنج در تمام دنیا یکسان بازی می‌شود. روی صفحه شطرنج تفاوت زبانی وجود ندارد. مسابقه منصفانه‌ای برای پیر و جوان. ثبت‌نام تا ساعت ۱۶ انجام می‌شود و در ساعت ۱۶:۳۰ بازی شروع می‌شود.

برگزارکننده: Schachverein SV Dresden-Striesen 1990 e.V., Landessportbund Sachsen

مقوله: ورزش

ساعت ۱۸

BÜLOWH Beratungs-und Begegnungszentrum, Pillnitzer Landstraße 12

شب فرهنگی «آدم‌ها تعریف می‌کنند»

شبی است در کنار هم با موضوع کشور همسایه ما چک با گزارش و گفت‌وگو و موضوعات مطرح آن سرزمین و آدم‌ها و فرهنگ روزمره‌گی و موقعیت اجتماعی.

ورودی: ۴ یورو

BÜLOWH Beratungs-und Begegnungszentrum für Senioren

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۸-۲۱

Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1

ادغام و تفاهم بین فرهنگ‌های گوناگون (خوش‌آمدگویی) و پیدا کردن راه

گزارشی از عملکرد «طرح ادغام انسان‌هایی که در سال‌های ۲۰۲۰-۲۰۱۵ مهاجرت کرده‌اند»

برگزارکننده: Integrations-und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۸:۳۰

ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100

آلمانی‌های اروپای شرقی که در سال‌های اخیر مقیم آلمان شدند

یک موقعیت تاریخی در جابه‌جایی و هم‌زیستی در فضایی دنج و مطلوب با یک فئان چای به موضوع "Spätaussiedler" می‌پردازد و دربارهٔ قصهٔ خود و جاکرفتن و ریشه‌ها و درهم‌آمیختگی انسانی بحث و گفت‌وگو می‌کند.

برگزارکننده: ZMO-Jugend e.V.

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۱۹:۳۰-۲۱:۳۰

Kino Thalia, Görlitzer Straße 6

Espejitos de Colores

فیلم Alicia Elero دربارهٔ زندگی زناشویی شروع می‌شود، ادامه می‌یابد و پایان می‌پذیرد. فیلم مستندی از تجربیات یک گروه از زنان اسپانیایی‌زبان که در آلمان زندگی می‌کنند. فیلم به زبان اصلی و بدون زیرنویس است.

ورودی: ۷ یورو

برگزارکننده: Asociación Cultural Iberoamericana e.V.

مقوله: فیلم

ساعت ۲۰

Projekttheater, Louisenstraße 47

خودکشی پدرش – یک رقص نمایشی از Wagner Moreira BRA/D

خودکشی پدر خود را موضوع اصلی کشمکش‌هایی می‌یابد که در ضمن آن پسر هستی هنری و انسانی خود را با آن درمی‌آمیزد بدون اینکه در بند این حادثهٔ غمناک گرفتار بماند. به همراه برنامهٔ بحث و گفت‌وگو.

ورودی: ۵ تا ۱۵ یورو

رزرو بلیط: kartenbestellung@projekttheater.de یا تماس با شماره تلفن: ۰۰ ۷۶ ۸۱۰ (۰۳۵۱)

برگزارکننده: Wagner Moreira, Projekttheater Dresden und weiter

مقوله: رقص

ساعت ۲۰-۲۱:۳۰

Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28

زمان دست‌دوم. زندگی روی ویرانه‌های سوسیالیسم

مردم کشورهای شوروی سابق براساس نوشتهٔ مستند خانم اسوتلانا (Swetlana)، برندهٔ جایزهٔ نوبل ادبیات روسیهٔ سفید، از زندگی خود قبل و بعد از فروپاشی شوروی سخن می‌گویند.

ورودی: ۱ تا ۱۲ یورو

برگزارکننده: Staatsschauspiel Dresden – Die Bürgerbühne

مقوله: تئاتر

ساعت ۲۳

objekt klein a, Meschwitzstraße 9

Tolerave

پیشگامان برپایی تمام و کمال جشن و خوشی در کلپ جدید "objekt klein a" در فضایی وسیع مملو از موسیقی الکترونیک، هنرمندان ملی و جهانی را بر صحنه می‌آورند.

ورودی: ۸ تا ۱۲ یورو برحسب توان مالی شما.

مقوله: موسیقی



„Vielfalt ist cool!“ | Foto: Matthias Naumann

شنبه، ۳۰ سپتامبر

ساعت ۱۰:۳۰-۱۲:۳۰ و ۱۴-۱۶:۳۰

Atelier für Ausdrucksmalen, Löbnitzstraße 14

جمع‌آوری‌کننده – روز نقاشی برای همه

یک گروه پیشگام آزاد برای بزرگسالان با رنگ‌های شفاف گواش روی کاغذهای بزرگ نقاشی با وسایل مختلف، نقاشی می‌کنند.

ورودی ۱۰ یورو، برای پناهندگان مجانی

ثبت‌نام: info@malfreiheit.com یا تماس با شماره تلفن: ۵۹ ۵۰ ۳۶ (۰۱۷۳) تا ۲۸ سپتامبر

برگزارکننده: Atelier für Ausdrucksmalen Carola Lampe

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۰-۱۶

Turnhalle 4. Grundschule, Löwenstraße 2

CAPOEIRA- فرهنگ برزیلی در درسدن

خوش آمد گویی به همه کسانی که می‌خواهند با Capoeira آشنا شوند. از بزرگ و کوچک برای مشارکت در موسیقی، حرکت و قصه دعوت

می‌شود. افزون بر آن کارهای دیگری هم عرضه می‌شود.

ورودی: ۱۰ یورو، برای بچه‌ها مجانی

برگزارکننده: BUDO-CLUB-DRESDEN e.V.

مقوله: رقص

ساعت ۱۱-۱۵

P@chwork, Königsbrücker Straße 23

P@chwok-Kinderfest

جشنی رنگارنگ با فرهنگ‌های گوناگون همراه با موسیقی جهانی و رقص و درست‌کردن کاردستی برای به‌همراه بردن و خوراکی‌های خوشمزه.

برگزارکننده: Afropa e.V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۸-۱۲

Jorge-Gomondai-Platz (am Albertplatz)

جشن فرهنگی خیابانی برای همه اعضای خانواده

گروه‌ها و پیشگامان درسدن خود را با برنامه‌های متنوع روی صحنه برای کودکان و بزرگسالان معرفی می‌کنند، به همراه خوردنی‌هایی از همه‌جای جهان. این روزها را با ما بگذرانید.

برگزارکننده: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden, Ausländerrat
Dresden e. V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۳

UTA Frauenrat, Oschatzer Straße 25

آشنایی با فرهنگ کردی

از فرهنگ و تاریخ زنان و مردان کرد و موقعیت سیاسی کنونی کردهای ترکیه صحبت می‌شود. مهمانان همراه با موسیقی و فیلم فرصت آشنایی و تبادل نظر دارند.

برگزارکننده: UTA Frauenrat e.V. und weitere

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۸-۱۴

Turnhalle 30. Grundschule, Hechtstraße 55

Capoeira Angola – Kampfkunst aus Brasilien

بیابید و شرکت کنید. با حرکت‌های تمرینی دسته‌جمعی به همراه موسیقی می‌توان ترس از نزدیک شدن را از بین برد.

برگزارکننده: SV Motor Mickten e.V.

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۹-۱۴

Golgi Park-Interkultureller Garten Hellerau, Karl-Liebknecht-Straße 56

جشن فرهنگی همگانی در باغ

جشن فرهنگی در باغ با برنامه‌های فرهنگی متنوع، غذا و موسیقی و کارهای مختلف

برگزارکننده: HELLERAU-Europäisches Zentrum der Künste Dresden

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۲۰-۱۴

Internationale Garten, Holbeinstraße gegenüber Hausnummer 30

جشن فرهنگی همگانی برداشت محصول

باغچه‌هایی از همه ملل دنیا شما را به جشن برداشت محصول دعوت می‌کنند. مهمان‌ها سر میزهای چیده‌شده همراه با موسیقی زنده، رقص و آتش و آشنایی‌های خوشایند اوقات شادی را می‌گذرانند.

برگزارکننده: Internationale Gärten Dresden e.V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۸

OSTRALE, Messering 20

سمپوزیوم

بحث و گفت‌وگو در مورد تغییر رفتار کنونی بین دولت‌ها درخصوص مسئولیت دولت در تغییر مرزهای طبیعی در سطح جهانی، جنبش مهاجرت و تنوع فرهنگی.

برگزارکننده: OSTRALE-Zentrum für zeitgenössische Kunst e.V.

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۱۸:۳۰

30. Grundschule, Hechtstraße 55

تئاتر دربارهٔ تحت فشار قرار گرفتن و مقابله با نژادپرستی

در این کارگاه با کمک تئاتر، چگونگی مقابله با آزار و اذیت نژادپرستانه تمرین داده می‌شود و اینکه به‌طور لفظی و بدنی در مقابله با آزارهای روزمرهٔ نژادپرستانه چه کار می‌توان کرد.

برگزارکننده: Seminarleitung Jerónimo Dantas de Oliveira und Teresa Wilmes

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۹

ZMO-Jugend, Kipsdorfer Straße 100

JAM International!!!

بداهه‌نوازی نوازندگان غیرحرفه‌ای که تفننی می‌نوازند تا تفریح داشته باشند و با افراد تازه‌ای آشنا شوند.

برگزارکننده: ZMO-Jugend e.V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۹:۳۰

Kulturpalast, Schloßstraße 2

عکس‌های یک نمایشگاه

Modest Mussorgskis قطعه‌ای برای پیانو به نام «تصاویر یک نمایشگاه» نوشته است. این قطعه را موریس راول (Maurice Ravel) با مهارت زیاد با سازهای مختلف برای ارکستر تنظیم کرده، فانتزی بسیار زیاد Modest Mussorgskis به راول انگیزه داده این قطعه را برای سازها طوری تنظیم کند که نواهای سازها مثل الماس بدرخشند. معرفی کنسرت ۴۵ دقیقه قبل از کنسرت.

ورودی: ۱۸ تا ۳۹ یورو

برگزارکننده: Dresdner Philharmonie

مقوله: کنسرت

ساعت ۲۰

Projekttheater, Louisenstraße 47

خودکشی پدرش – یک رقص نمایشی از Wagner Moreira BRA/D

خودکشی پدر خود را موضوع اصلی کشمکش‌هایی می‌یابد که در ضمن آن پسر هستی هنری و انسانی خود را با آن درمی‌آمیزد بدون اینکه در بند این حادثهٔ غمناک گرفتار بماند.

ورودی: ۵ تا ۱۵ یورو

رزرو از طریق: kartenbestellung@projekttheater.de یا تماس با شماره تلفن: ۰۳۵۱) ۸۱۰ ۷۶ ۰۰

برگزارکننده: Wagner Moreira, Projekttheater Dresden und weiter

مقوله: رقص



cine|divers e. V. | Foto: Ronny Baecker

شنبه، ۱ اکتبر

ساعت ۱۰-۱۲

Shudao Studio, Kamenzer Straße 37

راهی از قلم و مرکب

نقاشی سنتی چینی با مرکب، همانند کالیگرافی (نقاشی خط)، راه مستقیمی است برای بیان بکر و بی‌واسطهٔ خوشتن.

ورودی: ۴۰ یورو

ثبت‌نام: shudao.dresden@gmail.com یا تماس با شماره تلفن: ۵۴ ۲۴ ۵۵ ۳۰ (۰۱۷۶) تا ۳۰ سپتامبر

برگزارکننده: Shudao-Studio für chinesische Kultur

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۰-۱۲:۳۰ و ساعت ۱۴-۱۶:۳۰

Atelier für Ausdrucks malen, Löbnitzstraße 14

گروه پیشگام نقاشی برای بزرگسالان

یک گروه پیشگام آزاد برای بزرگسالان با رنگ‌های شفاف گواش روی کاغذهای بزرگ نقاشی با وسایل مختلف، نقاشی می‌کنند.

ورودی: ۱۰ یورو، برای پناهندگان مجانی

ثبت‌نام: info@malfreiheit.com یا تلفن: ۵۹ ۵۰ ۳۶ ۵ (۰۱۷۳) تا ۲۸ سپتامبر

برگزارکننده: Atelier für Ausdrucks malen Carola Lampe

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۱

Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65

جشن کودکان

جشن کودکان همراه با کنسرت و هنرهای مختلف کودکان و نوجوانان

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۷-۱۱

BRN-Museum im Stadtteilhaus Dresden-Neustadt, Prießnitzstraße 18

نویشتات چه عقایدی دارد؟

در نویشتات می‌توان کلیساهایی را پشت خانه‌ها و موعظه‌های مذهبی را در مکان‌های صنعتی یافت. نمایشگاه عکس نگاهی به زندگی زنان و مردان نویشتات می‌اندازد.

ورودی: ۲ یورو، برای کودکان و جوانان رایگان است.

برگزارکننده: Stadtteilhaus Dresden- Äußere Neustadt e. V., Bunte Kirche Neustadt

مقوله: نمایشگاه

ساعت ۲۱-۱۱

Kukulida, Martin-Luther-Straße 1

cine|Sunday

فیلم بین فرهنگ‌ها رابطه برقرار می‌کند و انسان‌ها را با تجربیات مختلف گرد هم می‌آورد. cine|divers با این برنامه شما را در یکشنبه فرهنگی همراه با صبحانه دعوت می‌کند.

در ساعت ۱۳ نمایش فیلم و سپس بحث و گفت‌وگو

در ساعت ۱۵ فیلم Malala – حق او برای آموزش همراه با بحث و گفت‌وگو. جوانان با ایده ایجاد جامعه آزاد بدون قضاوت در کلپ فیلم حرکت می‌کنند.

در ساعت ۱۸ cine|Lokal یک فیلم پخش می‌کند. cine|Lokal یک پروژه آشنایی با انسان‌هایی با پیشینه فرهنگی متفاوت که علاقه مشترک به دیدن فیلم آنها را به هم نزدیک می‌کند است.

ساعت ۱۳:۳۰ – ۱۲

KIF- Kino in der Fabrik, Tharandter Straße 33

فیلم (به زبان آلمانی و زیرنویس عربی)

فیلمی برای بچه‌های هفت سال به بالا نشان داده می‌شود (برای بزرگ‌ترها هم تفریح می‌آورد).

ثبت‌نام: nickl@gmx.de یا تماس با شماره تلفن: ۸۰ ۸۰ ۱۷ ۴ (۰۳۵۱)

برگزارکننده: KinoFabrik e. V., KIF – Kino in der Fabrik, Frauengesundheitsprojekt MEDEA-International

مقوله: فیلم

ساعت ۱۳

UTA Frauenrat, Oschatzer Straße 25

آشنایی با فرهنگ کردی

از فرهنگ و تاریخ زنان و مردان کرد و موقعیت سیاسی کنونی کردها در ترکیه صحبت می‌شود. مهمانان همراه با موسیقی و فیلم فرصت آشنایی و تبادل نظر دارند.

برگزارکننده: UTA Frauenrat e. V. und weitere

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۹-۱۳

Studio 24, Großenhainer Straße 29

جشن ماه کامل ویتنامی‌ها ۲۰۱۷

جشن سنتی ماه کامل برای بچه‌ها و همه اعضای خانواده. گروه ویتنامی‌های درس‌دن صمیمانه دعوت می‌کند.

برگزارکننده: Verein der Vietnamesen Dresden e. V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۵

Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1

اهدای جایزه هم زیستی درسدن ۲۰۱۷

شهردار شهر درسدن دیرک هیلبرت (Dirk Hilbert) همراه با زنان و مردان درسدن برای دومین بار جایزه ادغام فرهنگ‌ها را به نشانه موفقیت و انگیزه برای هم‌زیستی با مهاجران اعطا می‌کند.
برگزارکننده: Landeshauptstadt Dresden
مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۸

Kulturpalast, Schloßstraße 2

تصویرهای یک نمایشگاه

Modest Mussorgskis قطعه‌ای برای پیانو به نام «تصاویر یک نمایشگاه» نوشته است. این قطعه را موریس راول (Maurice Ravel) با مهارت زیاد با سازهای مختلف برای ارکستر تنظیم کرده، فانتزی بسیار زیاد Modest Mussorgskis به راول انگیزه داده این قطعه را برای سازها طوری تنظیم کند که نواهای سازها مثل الماس بدرخشند. معرفی کنسرت ۴۵ دقیقه قبل از کنسرت.
ورودی: ۱۸ تا ۳۵ یورو
برگزارکننده: Dresdner Philharmonie
موضوع: کنسرت

دوشنبه، ۲ اکتبر

ساعت ۱۷-۱۵

JohannStadthalle, Holbeinstraße 68

محل بازی - در هفته جهانی حرکت برای تو

برنامه پاییزی «یک بار دور جهان»: همراه با بازی و تحرک از ۲ تا ۱۳ اکتبر با کشورهای خارجی از جمله فرانسه، سوریه، روسیه، چین و ترکیه آشنا می‌شوید و با یکدیگر بازی‌های بچه‌های سرزمین‌های مختلف را تمرین می‌کنید و کمی با آداب و سنن هم آشنا می‌شوید.
اطلاعات بیشتر در: www.johannstadthalle.de
ورودی: بلیط روزانه ۲/۵۰ یورو، شنبه و یکشنبه ۵ یورو
برگزارکننده: JohannStadthalle
مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۷

Kreuzkirche, An der Kreuzkirche 6

دعای صلح

Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V. برگزارکننده:
مقوله: دین

ساعت ۱۷-۱۹

Putjatinhaus, Meußlitzer Straße 83

کُر همگانی

گروه کُر Singasylum از همه بدون توجه به سرزمینشان دعوت به عمل می‌آورد. در فضایی راحت با هم آواز بخوانید، در ضمن میز غذای کوچکی هم ترتیب داده شده است.

برگزارکننده: Singasylum Leuben, djo Landesverband Sachsen e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۷-۲۲

Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28

Montagscafé – Vorbeikommen. Fremde Leutetreffen. Einfach so.

کافه دوشنبه محلی باز برای همه اهالی درسدن، زن و مرد، مهاجر و غیرمهاجر همراه با کارگاه تئاتر و برنامه‌های مخصوص برای کودکان و زنان است. افزون بر این، برنامه‌های فرهنگی مفید و متنوعی را برگزار می‌کند.

برگزارکننده: Staatsschauspiel Dresden – Die Bürgerbühne

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۹-۲۱

Neues Rathaus, Raum 3/200, Rathausplatz 1

نژادپرستی میان انسان‌های مهاجر

مقوله نژادپرستی میان افراد مهاجر و ساکن درسدن مورد بحث قرار می‌گیرد.

برگزارکننده: Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۱۹:۳۰

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

Isa Viswa Vidyalayam – eine indische Pilotschule

مدرسه‌ای در هندوستان معرفی می‌شود که هدفش این است: هرکودکی را با کامل کردن استعدادهایش همراهی کند. آموزش و یادگیری برای شاگردان باید نشاط‌آور باشد، نه بار سنگین.

برگزارکننده: Ausländerrat Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی



Islamisches Neujahr 2016 im Neuen Rathaus | Foto: Matthias Naumann

سه‌شنبه، ۳ اکتبر

ساعت ۱۶ – ۱۰

Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum, Marschnerstraße 2

روز در باز مسجد برای همه

به‌منظور آشنایی با انجمن مسلمانان، صمیمانه دعوت می‌شوید. صحبت و گفت‌وگو، دیدار و آشنایی، معرفی کتاب، بحث و تبادل نظر و بسیاری چیزهای دیگر عرضه می‌شود.

برگزارکننده: Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.

مقوله: روز درهای باز

ساعت ۱۷ – ۱۲

Islamisches Zentrum, Flügelweg 8

روز در باز مسجد برای همه

برنامه‌های جالبی مثل نشان دادن مسجد، گفت‌وگوهای بسیار و صرف غذا به‌طور جمعی در انتظار میهمانان است.

برگزارکننده: Islamisches Zentrum Dresden e. V.

مقوله: روز درهای باز

ساعت ۱۸ – ۱۲

DiTiB Dresden, Hühndorfer Straße 14

روز در باز مسجد برای همه

نشان دادن مسجد همراه با اطلاعات راجع به اسلام، سؤال درباره زندگی روزمره زنان و مردان مسلمان و آنچه درباره اسلام در وسایل ارتباط جمعی بیان می‌شود.

برگزارکننده: DiTiB Dresden - Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.

مقوله: روز درهای باز

ساعت ۱۸

Projekttheater, Louisenstraße 47

Internationalismus in der DDR – Anspruch und Wirklichkeit

جهانی‌بودن در آلمان دموکراتیک و واقعیت زندگی کارگزاران زن و مرد همراه با گزارش و بحث و گفت‌وگو

برگزارکننده: Jusos Dresden

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۲۰

Familie Zende, Friedrichstraße 28

Soulfood

همه دعوت هستید، هر چیزی که به‌نظر شما غذای روح است همراه خود بیاورید. شما می‌توانید شادی‌تان را با دیگران تقسیم کنید یا به‌تنهایی لذت ببرید.

برگزارکننده: انجمن بهائیان درسدن

مقوله: ملاقات و آشنایی

چهارشنبه، ۴ اکتبر

ساعت ۱۱:۳۰ – ۹

JugendKunstschule, Außenstelle Palitzschhof, Gamigstraße 24

دنیای رنگارنگ پارچه‌ها

در یک دوره کوتاه دوزندگی برای کوچک و بزرگ، با دوختن با دست یا با چرخ خیاطی آشنا می‌شوید. هدف، درست کردن یک پارچه چهل تکه (مثلاً کوسن) برای زنان و مردانی است که تازه یاد می‌گیرند.

برگزارکننده: JugendKunstschule Dresden

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۹:۳۰

Bibliothek Neustadt, Königsbrücker Straße 26

همه‌جا سرای من است.

با تصنیف و رقص و داستان در پهنای جهان در خانه.

برگزارکننده: Städtische Bibliotheken Dresden

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۲ – ۱۰ و ۱۵ – ۱۳

Stadtmuseum, Wilsdruffer Straße 2

پارچه‌ای روی سر

لباس‌ها و سرپوش‌ها از ما چه می‌گویند. با دوستی با مد می‌توان ترس از غریبه‌ها را از بین برد. ضمن گفت‌وگو، دلیل و معنای پارچه‌های مختلف روی سر مورد بررسی قرار می‌گیرد. با نوآوری‌های مختلف روی سر همراه با بازی می‌توانید هویت خود را عوض کنید.

برگزارکننده: oofabric, Stadtmuseum Dresden

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۵ – ۱۴

Deutsches Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1

Inklusive Führung

همراه با راهنمایی ویژه در نمایشگاهی تحت عنوان **صورت یک جست‌وجو کننده اثر**

ثبت‌نام: an.kontakt@ihre-scouts.de یا تماس با شماره تلفن: ۹۰ ۹۰ ۳۴ ۵۶ (۰۳۵۱) تا ۲۸ سپتامبر

برگزارکننده: Scouts- Gebärdensprache für Alle, vigevo- Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen, Deutsches Hygiene- Museum Dresden

مقوله: نمایشگاه

ساعت ۱۵

Caritas, Schweriner Straße 27

شب فیلم کوتاه

مرکز مشاوره پناهندگان و مهاجران Caritasverbands für Dresden e. V. شما را به شب فیلم کوتاه با موضوع «فرهنگ‌های مختلف» دعوت می‌کند.

برگزارکننده: Caritasverband für Dresden e. V.

مقوله: فیلم

ساعت ۱۷ – ۱۶

Bibliothek Cotta, Cossebauder Straße 42

قصه‌هایی از تمام دنیا برای بزرگ و کوچک

با قصه‌ها به دور دنیا سفر کنیم.

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: کتابخوانی

ساعت ۱۹

Staatsschauspiel, Kleines Haus, Glacisstraße 28

هویت بدون مذهب، یک پدیده آلمان شرقی

فیلسوف دکتر ابرهارد تیفنسی (Eberhard Tiefensee) تحلیلی درخصوص «هویت بدون مذهب» به‌منابه پدیده‌ای از آلمان شرقی ارائه می‌کند و فضای گفت‌وگویی با این مضمون فراهم می‌آورد که صرفاً تحمل متفاوت‌بودن دیگران راه‌حل نیست.

برگزارکننده: Bunte Kirche Neustadt, Stadtteilhaus Dresden-Äußere Neustadt e. V.

مقوله: دین

ساعت ۱۹

Deutsch-Russisches Kulturinstitut, Zittauer Straße 29

به‌مناسبت تولد ۲۰۰ سالگی الکسی کنستانتینوویچ تولستوی

دکتر یوخن هاوسلر (Jochen Haeusler) از نورنبرگ (Nürnberg) در مورد نویسنده روس، تولستوی (Tolstoi) و رابطه او با آلمان تحلیلی ارائه می‌کند. تولستوی مترجم کارهای گوته (Goethe)، شیلر (Schiller) و هاینه (Heine) است.

برگزارکننده: Deutsch-Russisches Kulturinstitut Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی

پنجشنبه، ۵ اکتبر

ساعت ۱۱:۳۰ – ۹

JugendKunstschule, Außenstelle Palitzschhof, Gamigstraße 24

دنیای رنگارنگ پارچه‌ها

در یک دوره کوتاه دوزندگی برای کوچک و بزرگ با دوختن با دست یا با چرخ خیاطی آشنا می‌شوید. هدف، درست کردن یک پارچه چهل تکه (مثلاً کوسن) برای زنان و مردانی است که تازه یاد می‌گیرند.

ثبت نام: fnitzsche@jks.dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۲۸ ۷۲ ۹۶ ۷ (۰۳۵۱) تا ۱۷ سپتامبر

برگزارکننده: JugendKunstschule Dresden

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۹:۳۰

Bibliothek Strehlen, Otto-Dix-Ring 61

تازه‌های بازار بازی

کتابخانه Strehlen صمیمانه همه دانش‌آموزان دبستانی علاقه‌مند را به یک روز بازی و تفریح در قبل از ظهر دعوت می‌کند. در آنجا می‌توان بازی‌های جدید را تجربه کرد و برای هرکس چیزی وجود دارد.

برگزارکننده: کتابخانه‌های شهر درسدن

مقوله: بازی و تفریح

ساعت ۱۸ – ۱۵

Museum für Sächsische Volkskunst, Köpckestraße 1

کارگاه آموزشی آمیگورومی: قلاب‌بافی ژاپنی برای همه

با هنر بافتنی و قلاب‌بافی ژاپنی می‌توان حیوانات عروسکی کوچک و اشیایی ساخت که برای بازی یا کلکسیون یا جاکلیدی مناسب هستند. هزینه لوازم تهیه شده: ۲ یورو

برگزارکننده: Museum für Sächsische Volkskunst

مقوله: بعدازظهری با کاردستی

ساعت ۱۹ – ۱۷

Stadtteilhaus Dresden-Neustadt, Prießnitzstraße 18

آواز دسته‌جمعی برزیلی

با آواز دسته‌جمعی برزیلی در Jam-Session آشنا شوید. برای همه کسانی که موسیقی برزیل برای‌شان جالب است یا یک آلت موسیقی می‌نوازند، مناسب است.

ورودی: ۵ یورو

برگزارکننده: Clube do Choro Dresden

مقوله: موسیقی



Dokumentarfilm „Sonita“ | Foto: Rokhsareh Ghaem Maghami

ساعت ۱۹ – ۱۷

Ortsamt Prohlis, Saal, Prohliser Allee 10

راه ادغام در جامعه و فرهنگ‌های گوناگون

گزارشی از عملکرد «طرح ادغام انسان‌هایی که در سال‌های ۲۰۲۰-۲۰۱۵ مهاجرت کرده‌اند»

برگزارکننده: Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۹:۳۰ – ۱۹

St. Pauli Salon, Gartenhaus, Hechtstraße 32

غریبه‌ها همسایه می‌شوند. هم‌زیستی را با هم بنا کنیم.

معرفی طرح ادغام سبزه‌های درسدن و بحث و گفت‌وگو درخصوص آینده زندگی با هم در زندگی اجتماعی با شرکت نماینده شهر تینا سبینایش (Tina Siebeneicher) و صاحب‌نظران دیگر.

برگزارکننده: BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۲۱ – ۱۹:۳۰

England England Tearoom, Martin-Luther-Straße 25

Northern Ireland: Still in trouble?

ایرلند شمالی زمانی طولانی درگیر ناآرامی‌های سیاسی بود. در این نشست، نگاهی کوتاه به علل ناآرامی و سیر آن از سال ۱۹۹۸ و موقعیت امروزی آن انداخته می‌شود.

برگزارکننده: Deutsch-Britische Gesellschaft Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی

ساعت ۲۲ – ۱۹:۳۰

Programmkino Ost, Schandauer Straße 73

سونیتا (Sonita) – شبی با هم فیلم دیدن

فیلمی تأثیرگذار و برنده جایزه فیلم مستند، چهره دقیقی از یک دختر جوان افغان رپ‌خوان در ایران را به تصویر می‌کشد. در پایان، در مورد فیلم صحبت و گفت‌وگو می‌شود.

ورودی: ۵ یورو، با تخفیف ۴ یورو

برگزارکننده: Ausländerrat Dresden e. V., Lokale Agenda 21 e. V., MOVE IT! Filmfestival

مقوله: فیلم

ساعت ۲۰

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

Bühnamit spielt Morph 2.0

یک ترانه، یک شعر، داستانی کوتاه، یک تجربه، یا فکری آنی دستمایه مضمون رقص می‌شود. یک قطعه به رقص بدل می‌شود و امید است که تماشاچیان را به خنده و فکر فرو برد.

برگزارکننده: Bühnamit e. V.

مقوله: تئاتر

جمعه، ۶ اکتبر

ساعت ۱۱:۳۰ – ۹

JugendKunstschule, Außenstelle Palitzschhof, Gamigstraße 24

دنیای رنگارنگ پارچه‌ها

در یک دوره کوتاه دوزندگی برای کوچک و بزرگ با دوختن با دست یا با چرخ خیاطی آشنا می‌شوید. هدف، درست کردن یک پارچه چهل تکه (مثلاً کوسن) برای زنان و مردانی است که تازه یاد می‌گیرند.

ثبت‌نام: fnitzsche@jks.dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۲۸ ۷۲ ۹۶ ۷ (۰۳۵۱) تا ۱۷ سپتامبر

برگزارکننده: JugendKunstschule Dresden

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۸ – ۱۵

Veränderbar, Hinterhaus, Görlitzer Straße 42

کافه اینترنت‌ناسیونال (Café International)

کافه اینترنت‌ناسیونال فضایی است برای دیدار متقابل پناهندگان زن و مرد با ساکنان درسدن به همراه صرف چای و شیرینی و صحبت و گفت‌وگو.

برگزارکننده: کافه اینترنت‌ناسیونال

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۸ – ۱۵

Kreative Werkstatt, Bürgerstraße 50

کالیگرافی (نقاشی خط) چینی، نقاشی با مرکب و گپزدن

یینی تائو (Yini Tao) هنرمند چینی، تکنیک نوشتن خط چینی و نقاشی با مرکب را نشان می‌دهد. نمایش آثار وی و صحبت دسته‌جمعی دربارهٔ تجربه‌هایش به‌عنوان یک فرد چینی ساکن درسدن از دیگر برنامه‌هاست.

برگزارکننده: Kreative Werkstatt Dresden e. V.

مقوله: سخنرانی

ساعت ۱۹ – ۱۵:۳۰

Kinder- und Jugendhaus „Pat's Colour Box“, Händelallee 23

بعدازظهر بازی‌های فرهنگی

بچه‌ها و جوانان و پدر و مادرها صمیمانه به بعدازظهر بازی دعوت می‌شوند.

برگزارکننده: Unternehmen Kultur gGmbH

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۸ – ۱۶

djo – Deutsche Jugend in Europa, Bautzner Straße 45

در باز برای همه – روز درهای باز ادارات برای همه

کارکنان انجمن جوانان تعامل فرهنگی و ادارهٔ فرهنگ زاکسن از شما برای آشناسدن با کار و برنامه‌های هر دو انجمن دعوت می‌کنند.

برگزارکننده: djo Landesverband Sachsen e. V.

مقوله: روز درهای باز برای همه

ساعت ۱۸

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

سفری به درون اسلام

گردهمایی با سخنرانی درخصوص پایه‌های اصلی اسلام. در ادامه با هم به بحث و گفت‌وگو می‌نشینیم.

برگزارکننده: KAMA e. V.

مقوله: بحث و گفت‌وگو

ساعت ۱۹

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

کنسرت بین‌المللی پاییزی

هنرمندان مرکز هنری Kreativizentrums OMNIBUS می‌رقصند و می‌خوانند و بازی می‌کنند. گروه کر Expression، گروه رقص WI-

Magnifica، تئاتر موزیکال Expression و سیرک Harlekin.

ورودی: ۱۰ یورو، با تخفیف ۸ یورو

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: کنسرت

ساعت ۲۳:۳۰ – ۲۱

Asociacion Cultural Iberoamericana, Bischofsweg 74

Mirar Morir مرکز فرهنگی آمریکای لاتین

تیموریس گرکو (Témoris Grecko) در فیلم مستند OmdU نقش ارتش مکزیک در ناپدیدشدن ۴۳ دانشجو در شهر Ayotzinapa را به تصویر کشیده است.

برگزارکننده: Asociación Cultural Iberoamericana e. V.

مقوله: فیلم

شنبه، ۷ اکتبر

ساعت ۱۷ – ۱۰

Bürgerbüro Dr. Eva-Maria Stange, Rudolf-Renner-Straße 51

تمرین توان تعامل فرهنگی

کنارآمدن با انسان‌هایی از فرهنگ‌های دیگر در انجمن و چارچوب سیاست محلی، معنای مهمی پیدا می‌کند. این تمرین‌ها می‌خواهند حساسیت را برانگیزند.

ورودی: ۱۵ یورو، با تخفیف ۷/۵۰ یورو

ثبت‌نام: info@wehnerwerk.de یا تماس با شماره تلفن: ۹۴ ۱۶ ۷۰ ۲ (۰۳۵۱) تا ۶ اکتبر

برگزارکننده: Herbert-Wehner-Bildungswerk e. V.

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۸ – ۱۰

Kinder- und Jugendhaus INSEL, Meißner Landstraße 16–18

Hakuna Matata

با همدیگر آفریقا را با غذاهای خوشمزه‌اش بیابیم و از دیدن عکس‌های زیبای این سرزمین لذت ببریم.

از ساعت ۱۴ – ۱۰ صبحانه آفریقایی ۵ یورو

از ساعت ۱۸ – ۱۴ جشن خانوادگی با عرضه مطالب جالبی از آفریقا

ثبت‌نام: insel@ljbw.de یا تماس با شماره تلفن ۱۷ ۳۲ ۲۱ ۴ (۰۳۵۱) تا ۱ اکتبر

برگزارکننده: Landesverband Sächsischer Jugendbildung e. V., nisaidia – Chance für Kinder e. V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۳

UTA Frauenrat, Oschatzer Straße 25

آشنایی با فرهنگ کردی

از فرهنگ و تاریخ زنان و مردان کرد و موقعیت سیاسی کنونی کردها در ترکیه صحبت می‌شود. مهمانان همراه با موسیقی و فیلم فرصت آشنایی و تبادل نظر دارند.

برگزارکننده: UTA Frauenrat e. V. und weitere

مقوله: ملاقات و آشنایی



Kursangebot des KAMA e. V. | Foto: KAMA e. V.

ساعت ۱۴

Kino im Dach, Schandauer Straße 64

باخ در برزیل

فیلم آلمانی-برزیلی ساخته شده در سال ۲۰۱۶ با کارگردانی رگیزیر آنسگار آلس (Regisseur Ansgar Ahlers) به داستان بسیار زیبایی زندگی یک نوازنده موسیقی در برزیل می‌پردازد. این فیلم از رویدادی واقعی الهام گرفته شده است.

برگزارکننده: CBBD – Crianças Brasileiras Blingues em Dresden (Brasilianische Eltern-Kind-Gruppe)

مقوله: فیلم

ساعت ۱۴ – ۱۸

Johannstädter Kulturtreff, Elisenstraße 35

سفری به بنگلادش

بنگلادش کشوری در آسیای جنوبی است با تاریخی حیرت‌انگیز و فرهنگی زنده. همراه با کارگاه آموزشی نوآورانه، نقاشی با حنا و بسیاری چیزهای دیگر با این کشور آشنا شوید.

برگزارکننده: Bangladesh Community Dresden

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۴ – ۱۸

Prohliszentrum, Prohliser Allee 10

کنسرت با صحنه باز و رقص

برپایی کنسرت در پرولیس (Prohlis)، با عرضه امکاناتی برای همه، با استعدادهای موسیقی و رقص آشنا شوید.

برگزارکننده: Netzwerk „Prohlis ist bunt“, Quartiersmanagement Prohlis

مقوله: کنسرت

ساعت ۱۴ – ۲۲

P@chwork, Hinterhaus, Königsbrücker Straße 23

Große P@chwork Musik Session

موزیک زنده فرهنگ‌های مختلف با حرفه‌ای‌ها و با غذاهای خوشمزه.

اطلاعات بیشتر در: www.afropa.org

برگزارکننده: Afropa e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۵

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

شاهکاری از موسیقی کلاسیک

با آنا روندیک (Anna Ryndyk)، النا روبینوا (Elena Rubinova) و سرگای نیکولین (Sergei Nikulin)

ورودی: ۱۲ یورو، با تخفیف ۱۰ یورو

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: کنسرت

ساعت ۲۱ – ۱۶

Stadtteilzentrum Emmers, Bürgerstraße 68

رقص دونفره برزیلی

Forró ریتمی از شمال شرق برزیل است که رفته‌رفته طرفداران بیشتری پیدا می‌کند، برای اینکه تفریح و شادی را با حرکات ساده همراه می‌آمیزد.

از ساعت ۱۸ – ۱۶ کارگاه رقص Forró با سباستین کرایسینگ (Sebastian Kreißing)

ثبت‌نام: an_s_kreyssing@web.de یا تماس با شماره تلفن ۳۴ ۹۳ ۳۰ ۵۷ (۰۳۵۱) تا ۶ اکتبر

از ساعت ۲۱ جشن با اجرای گروه زنده „Forró da Serra“

ورودی جشن ۵ یورو، با تخفیف ۳ یورو

برگزارکننده: Outlaw gGmbH

مقوله: کارگاه آموزشی / رقص

ساعت ۲۰:۳۰ – ۱۸

Shudao Studio, Kamenzer Straße 37

شب بازی Mahjong

بازی سنتی Brettspiel را به یاد آورید و بازی کنید. سن شرکت‌کنندگان از ۱۵ سال است.

ورودی: ۱۰ یورو

ثبت‌نام: shudao.dresden@gmail.com یا تماس با شماره تلفن: ۵۴ ۲۴ ۴۴ ۳۰ (۰۱۷۶) تا ۴ اکتبر

برگزارکننده: Shudao – Studio für chinesische Kultur

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۹

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

شرکت در برنامه گُر

رخدادی موزیکال با حضور گروه‌های مختلف بین‌المللی کر مثل „Expression“, „Freylax“ und „Silberklang“

ورودی: ۱۰ یورو، با تخفیف ۸ یورو

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: کنسرت

ساعت ۱۲ – ۱۰

Shudao Studio, Kamenzer Straße 37

راهی از قلم و مرکب

نقاشی سنتی چینی با مرکب، همانند کالیگرافی (نقاشی خط)، راه مستقیمی است برای بیان بکر و بی‌واسطهٔ خویشتن.

ورودی: ۴۰ یورو

ثبت‌نام: shudao.dresden@gmail.com یا تماس با شماره تلفن: ۵۴ ۲۴ ۵۵ ۳۰ (۰۱۷۶) تا ۳۰ سپتامبر

برگزارکننده: Shudao – Studio für chinesische Kultur

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۷ – ۱۰

Kulturrahaus, Königstraße 15

فستیوال تعامل فرهنگی “Mosika”

اگر علاقه دارید با فرهنگ‌ها و زبان‌های دیگر آشنا شوید به اینجا بیایید و همراهی کنید.

برگزارکننده: Kinder- und Elternzentrum Kolibri“ e. V.

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۷ – ۱۴

difo – Dresdner Institut für Fortbildung, Pulsnitzer Straße 6

ساعتی برای چای، فعالیت و کارگاه آموزشی

هدفِ گردهمایی، معاشرت بین گروه‌های مختلف اجتماع است، به‌همراه صرف چای و کاردستی مثل درست‌کردن کارت پستال با چاپ‌های

مختلف مانند مهر زدن. بیایید در تبادل نظر شرکت کنید.

برگزارکننده: Zandigrafix – Nazanin Zandi, Keramik Atelier – Elena Pagel

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۸ – ۱۴

Kinder- und Jugendhaus Chill, Österreicher Straße 54

جشن همسایگی در Laubegast

همهٔ جوانان و مسن‌ها و همسایه‌های جدید زن و مرد دعوت می‌شوند با هم جشن بگیرند.

برگزارکننده: Laubegast ist bunt e. V., CVJM Dresden e. V., Kinder- und Jugendhaus Chill

مقوله: جشن خانوادگی

ساعت ۱۵

Deutsch-Russisches Kulturinstitut, Zittauer Straße 29

12. Internationales Marina-Zwetajewa- Lagerfeuer

به‌مناسبت صدویست‌وپنجمین سالگرد تولد شاعر بزرگ روس Marina Zwetajewa، گردش علمی در محل زندگی او انجام می‌شود. در محل باغ

کنار آتش با شعر و موزیک به زبان‌های مختلف از یک یادبود پرده‌برداری می‌شود.

برگزارکننده: Deutsch-Russisches Kulturinstitut Dresden e. V.

مقوله: کتابخوانی



Was haben wir daraus gelernt? | Foto: ARD

ساعت ۱۷

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

چطور امروز کت رسمی پوشیده‌ای؟

اجرای یک تئاتر به زبان روسی از آنتوان چخوف (Anton Tschechow)

ورودی: ۸ – ۱۲ یورو

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

مقوله: تئاتر

ساعت ۱۹

Schauburg Dresden, Königsbrücker Straße 55

از آن چه آموختیم؟

مستندی با نام «خفه‌شدن در کامیون – پایان یک فرار» با موضوع پیداشدن دردناک ۷۱ نفر پناهجوی فراری در یک ماشین باربری کوچک در سال ۲۰۱۵. در این مستند، قاچاق‌کننده‌های انسان و منافذ اینترنتی آنها ردیابی می‌شوند. بعد از نشان‌دادن این مستند به بحث و گفت‌وگو با کارگردان و مهمانانی از عرصه سیاست و اقتصاد می‌نشینیم.

برگزارکننده: Atticus e. V., Ausländerrat Dresden e. V.

مقوله: فیلم

ساعت ۱۹:۳۰

Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1

کنسرت پایانی و بهشت موسیقی برزیلی و شرقی

در روزهای تعامل فرهنگی ۲۰۱۷ موزیک برزیلی همراه شده با نواهای جالبی از موسیقی تمام دنیا. شما با استیل‌ها و آهنگ‌های مختلفی آشنا می‌شوید که در یک پروژه موسیقی از فرهنگ‌های مختلف تنظیم شده است.

برگزارکننده: Clube do Choro Dresden, Paradiesisch Musizieren

موضوع: کنسرت

Veranstaltungen auf Anfrage

Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1

زمان بعد از جنگ جهانی دوم در درسدن (از سال ۱۹۴۵ تا ۱۹۴۹)

آرشیو تعلیم و تربیت برای کودکان و نوجوانان عرضه می‌کند. موقعیت فرار و کمبود مواد غذایی شرح داده می‌شود. دانستنی‌های تاریخی شهر و مبارزه، تلاش و شانس مهاجرت در گذشته‌ها نشان داده می‌شود.

ثبت‌نام: stadtarchiv@dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۱۴ ۱۵ ۸۸ ۴ (۰۳۵۱)

برگزار کننده: Stadtarchiv Dresden

Stadtarchiv, Elisabeth-Boer-Straße 1

لیمو از کجا می‌آید؟

آرشیو تعلیم و تربیت برای کودکان و نوجوانان عرضه می‌کند. تاریخ درسدن و جامعه شهری قرن ۱۶ بررسی می‌شود، سؤال و بحث و گفت‌وگو انجام می‌شود.

ثبت‌نام: stadtarchiv@dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۱۴ ۱۵ ۸۸ ۴ (۰۳۵۱)

برگزار کننده: Stadtarchiv Dresden



Palmyra 2004 | Foto: Dana Ritzmann

Weitere Veranstaltungen

شنبه، ۱۶ سپتامبر

ساعت ۱۷-۱۰

Volkshochschule, Annenstraße 10

روز ارتباط برای همزیستی

این روز به آموزش بیشتر فعالان داوطلب در موضوع مهاجرت و همزیستی، از جمله یادگیری تفکیک مدیریت و یافتن راه حل اختلافات و کمک به استدلال کردن می‌پردازد.

ثبت‌نام: Dana.Ritzmann@vhs-dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۳۱ ۴۰ ۵۴ ۲ (۰۳۵۱) تا ۸ سپتامبر

برگزارکننده: Volkshochschule Dresden e. V., Caritasverband für Dresden e. V.

مقوله: کارگاه آموزشی

ساعت ۱۹-۱۳

Internationales Congress Center, Devrientstraße 10-12

تجربه موسیقی بین فرهنگ‌های مختلف

جشن موسیقی روزهای تعامل فرهنگی با همراهی تعداد زیادی از شاگردان دختر و پسر هنرکده Heinrich-Schütz-Konservatoriums و نوازندگانی با فرهنگ‌های مختلف، یک پروژه را معرفی می‌کنند.

برگزارکننده: Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden

مقوله: کنسرت

ساعت ۱۷

Volkshochschule, Annenstraße 10

سوریه وطن دوم من

وقتی راینگارد الحسن (Reingard Al-Hassan) در سال ۱۹۸۲ برای تحصیل به سوریه رفت این کشور در مقایسه با امروز کاملاً چیز دیگری بود. وی در گزارشی با نشان دادن عکس، از وطن دوم خود می‌گوید.

ثبت‌نام: Dana.Ritzmann@vhs-dresden.de یا تلفن: ۳۱ ۴۰ ۵۴ ۲ (۰۳۵۱) تا ۸ سپتامبر

برگزارکننده: Volkshochschule Dresden e. V.

مقوله: کارگاه آموزشی

یکشنبه، ۱۷ سپتامبر

ساعت ۱۸-۱۲

HOGA Schule, Zamenhofstraße 61

بازی فوتبال روزهای تعامل فرهنگی

تیم‌های مختلف و همه‌رنگ برای بردن "کاپ بازی دوستانه" با هم رقابت می‌کنند.

برگزارکننده: Netzwerk „Leuben ist bunt“

مقوله: ورزش

دوشنبه، ۱۸ سپتامبر

ساعت ۲۱-۱۹

SUFW, Altgorbitzer Ring 58

گروه کر برای همه

موسیقی انسان‌ها را به هم نزدیک می‌کند: هر که می‌خواهد تجربه کند، صمیمانه به تمرین همگانی گُر از سوی Singasylum Gorbitz دعوت می‌شود. خواندن همراه با دسته کر مجاز است.

برگزارکننده: Singasylum Gorbitz, SUFW Dresden e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

سه‌شنبه، ۱۹ سپتامبر

ساعت ۲۰

Familie Zende, Friedrichstraße 28

شب دعای همگانی

هر سه‌شنبه شب بهائی‌ها و علاقه‌مندان به عبادت جمعی و تبادل فکر گرد هم می‌آیند. شما هم سری بزنید و راجع به بهائیت اطلاعات بیشتری کسب کنید.

برگزارکننده: انجمن بهائیان درسدن

مقوله: ملاقات و آشنایی

پنجشنبه، ۲۱ سپتامبر

ساعت ۱۹-۱۷

Neues Rathaus, Plenarsaal, Rathausplatz 1

سال نوی یهودی و اسلامی

شهردار درسدن دیرک هیلبرت (Dirk Hilbert) همراه با انجمن یهودی‌ها و انجمن و گروه‌های مسلمان درسدن، همه علاقه‌مندان را به گفت‌وگوی با هم و آگاهی رسانی دعوت می‌کند.

برگزارکننده: Landeshauptstadt Dresden, Jüdische Gemeinde zu Dresden, Muslimische Gemeinden/Gruppen

جمعه، ۲۲ سپتامبر

ساعت ۱۸-۲۱

Johannstädter Kulturtreff, Veranstaltungsraum, Elisenstraße 35

رقص زنان: شب رقص فقط برای زنان

جمع تعامل فرهنگی زنان. Ausländerrates Dresden e. V. همه بانوان ساکن درسدن را به شب رقص دعوت می کند. دسته جمعی با موزیک مورد علاقه می رقصند. فقط برای دختران و زنان.

برگزار کننده: Ausländerrat Dresden e. V.

مقوله: رقص

شنبه، ۲۳ سپتامبر

ساعت ۹:۳۰-۱۷

TU Dresden, von-Gerber-Bau, Bergstraße 53

زبان آلمانی برای پناهندگان از اول

تبادل نظر میان پناهندگان، مسئولان و داوطلبان رسمی که زبان آموزی پناهندگان را میسر می کنند. نمایندگان سیاسی، اقتصادی و اداری، همکاری مابین داوطلبان و مسئولان را مشخص می کنند. ثبت نام: www.tu-dresden.de/zfi/fadaff تا ۱۵ سپتامبر

برگزار کننده: Zentrum für Integrationsstudien der TU Dresden, Dresden für Alle e. V.

موضوع: روز علمی

ساعت ۱۰-۱۶

Sächsisches Landesgymnasium für Musik, Kretschmerstraße 27

تجربه موزیک - روز موسیقی دسته جمعی برنامه تعامل فرهنگی

روز آشنایی با سازهایی از فرهنگ های مختلف همراه با موسیقی. در کاری جمعی، شرکت کنندگان با سازهای مختلف آشنا می شوند.

ثبت نام: I.suritsch@kolibri-dresden.de یا تماس با شماره تلفن: ۲۰ ۴۹ ۹۹ ۲۱ (۰۳۵۱) تا ۸ سپتامبر

برگزار کننده: Sächsisches Landesgymnasium für Musik, Interkulturelles Musikforum Sachsen, Heinrich-

Schütz-Konservatorium Dresden

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۱۰-۲۳

Sporthalle, Boxberger Straße 1-3

بازی فوتبال تعامل فرهنگی «پرولیس رنگارنگ است»

در کنار بازی فوتبال، از موسیقی و غذا خوردن در کنار هم لذت ببرید.

برگزار کننده: thomas.tanzmann@vsp-dresden.de یا تماس با شماره: ۸۲ ۴۰ ۸۴ ۲ (۰۳۵۱) تا ۹ سپتامبر

برگزار کننده: Netzwerk „Prohlis ist bunt“

مقوله: ورزش

ساعت ۱۵-۱۹

Kindertreff „Puzzle“, Sanddornstraße 1

جشن پاییزی تعامل فرهنگی در Sanddornstraße

ساکنان Sanddornstraße و محله های مجاور صمیمانه به جشن پاییزی دعوت می شوند.

برگزار کننده: Omse e. V.

مقوله: جشن خانوادگی



FokusTürkei | Foto: Pixabay

ساعت ۱۸

آدرس در وبسایت www.dresden.de/interkulturelletage اعلام شده.

شب سوریه

درمورد سوریه و تاریخ آن اطلاعات بیشتری به دست آورید. در جمعی خانوادگی، شبی با گروه رقص سنتی سوری و موسیقی ترتیب داده می شود.

برگزارکننده: Deutsch-Syrischer Verband Dresden e. V.

مقوله: ملاقات و آشنایی

ساعت ۲۰

Theaterhaus Rudi, Fechnerstraße 2 a

تئاتر برای ملاقات و آشنایی

Forumtheater شکلی از نمایش است که راهحلی برای حل اختلاف نظرها و موضوعاتی که با فکر سروکار دارند ارائه می کند. با همدیگر

می توان موقعیت ها را تغییر و زندگی جمعی را شکل داد.

ورودی: ۵ یورو، برای کودکان ۳/۵ یورو

برگزارکننده: Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.

مقوله: تئاتر

سه شنبه، ۱۰ اکتبر

ساعت ۱۸:۳۰

Deutsches Hygiene-Museum, Lingnerplatz 1

تمرکز روی ترکیه، مرزهای یک جامعه

تبادل نظر با صاحب نظران هنر و علوم و سیاست، و طرح مناسبات چندجانبه بین ترکیه و آلمان و اروپا در دنیاهای زیستی متفاوت به همراه

گفت و گو با شرکت کنندگان.

ورودی: ۳ یورو، با کارت تخفیف رایگان

برگزارکننده: Deutsches Hygiene-Museum Dresden, EDIC Dresden, EDIC Leipzig, Grassimuseum Leipzig

مقوله: بحث و تبادل نظر

نمایشگاه‌ها

۲ سپتامبر تا ۷ اکتبر

Galerie Drei, Prießnitzstraße 43

یک لحظه

منحصربه‌فرد بودن هر انسان که در هر کس به‌گونه‌ای بروز می‌کند، نشان داده می‌شود. تابلوهای چهار هنرمند از پراگ و چهار هنرمند از درسدن.

برگزارکننده: Galerie Drei

۲۶ تا ۳۰ سپتامبر

OSTRALE, Messering 20

Besuch der OSTRALE – Biennale für Geflüchtete

ورودی: تخفیف ویژه برای پناهندگان، هر دو نفر یک کارت! هر کس می‌تواند همراه با یک دوست از این نمایشگاه بازدید کند.

ثبت‌نام: marketing@ostrale.de یا تماس با شماره تلفن: ۶۳ ۳۷ ۵۳ (۰۳۵۱)

برگزارکننده: OSTRALE – Zentrum für Zeitgenössische Kunst

تا ۲۹ سپتامبر

Romain-Rolland-Gymnasium, Weintraubenstraße 3

پناهندگی جزو حقوق بشر است.

چرا انسان‌ها فرار می‌کنند؟ آنها چه خطری را پشت سر گذاشته‌اند؟ چه راهی را باید طی کنند؟ چه دردسرهایی را باید تحمل کنند؟ کجا و در چه شرایطی می‌توانند پناه پیدا کنند؟

برگزارکننده: Romain-Rolland-Gymnasium, Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden



Flüchtlinge auf dem Weg zur griechisch-mazedonischen Grenze. |
Foto: Reuters/Yannis Behrakis

۲۷ سپتامبر تا ۳۱ اکتبر

Kreativzentrum Omnibus, Berliner Straße 65

نمایشگاه پاییزه ZMO-Künstlergruppe

زمان بازدید: دوشنبه تا شنبه، ساعت ۱۰ تا ۱۴

برگزارکننده: ZMO – Regionalverband Dresden e. V.

۲۸ سپتامبر تا ۶ اکتبر

Internationales Begegnungszentrum, Heinrich-Zille-Straße 6

چرا ما به درسدن آمدیم؟

یهودیان مهاجر از اوکراین در مورد سرنوشت تعقیب و دستگیری‌هایشان از سال ۱۹۴۱ تا به امروز سخن می‌گویند.

زمان بازگشایی: دوشنبه و پنج‌شنبه ساعت ۱۰ تا ۱۸، سه‌شنبه و چهارشنبه ساعت ۱۰ تا ۱۶، جمعه تعطیل است.

برگزارکننده: Jüdischer Frauenverein Dresden e. V.

Veranstalter 2017

- Afropa e. V.
- AG Visionen bei Attac Dresden
- Ahmadiyya-Gemeinde Dresden
- Altstrehlen 1 e. V.
- ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
- arche noVa – Initiative für Menschen in Not e. V.
- Asociación Cultural Iberoamericana e. V.
- Atelier für Ausdrucksmalen Carola Lampe
- Atticus e. V.
- Ausländerrat Dresden e. V.
- Bahá'í-Gemeinde Dresden
- Bangladesh Community Dresden
- Bernstein e. V. Abenteuer (er)leben
- Brasilianischer Bürgerrat Dresden
- BUDO-CLUB-DRESDEN e. V.
- Bühnamit e. V.
- BÜLOWH Beratungs- und Begegnungszentrum für Senioren
- BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN Dresden
- Bunte Kirche Neustadt
- Café International
- Caritasverband für Dresden e. V.
- CBBD – Crianças Brasileiras Blingues em Dresden
(Brasilianische Eltern-Kind-Gruppe)
- Cinderella e. V.
- cine|divers e. V.
- Clube do Choro Dresden
- CVJM Dresden e. V.
- DAAD – Deutscher akademischer Austauschdienst
- Deutsch-Britische Gesellschaft Dresden e. V.
- Deutsches Hygiene-Museum Dresden
- Deutsch-Russisches Kulturinstitut Dresden e. V.
- Deutsch-Syrischer Verband Dresden e. V.
- difo – Dresdner Institut für Fortbildung
- DiTiB Dresden – Türkisch Islamische Gemeinde zu Dresden e. V.
- djo – Deutsche Jugend in Europa, Landesverband Sachsen e. V.
- Dresden für Alle e. V.
- Dresdner Philharmonie
- Drusen Verein in Deutschland

- DRK – Kreisverband Dresden e. V.
- EDIC – Europe Direct Informationszentrum Dresden
- EDIC – Europe Direct Informationszentrum Leipzig
- Erkenntnis durch Erinnerung e. V.
- Erzählraum e. V.
- Evangelisch-methodistische Kirche
- Frauengesundheitsprojekt MEDEA-International
- Galerie Drei
- Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft Sachsen
- Grassimuseum Leipzig
- Gruppe der Shiiten in Dresden
- Heinrich-Schütz-Konservatorium Dresden
- HELLERAU – Europäisches Zentrum der Künste Dresden
- Herbert-Wehner-Bildungswerk e. V.
- IDA Dresden
- Integrations- und Ausländerbeauftragte der Landeshauptstadt Dresden
- Integrations- und Ausländerbeirat der Landeshauptstadt Dresden
- Interessengemeinschaft „Strehleener Sprachtreff“
- Interkulturelles Musikforum Sachsen
- Internationale Gärten Dresden e. V.
- Islamisches Zentrum Dresden e. V.
- Jerónimo Dantas de Oliveira
- Johannstädter Kulturtreff e. V.
- JohannStadthalle Dresden e. V.
- Jüdische Gemeinde zu Dresden
- Jüdischer Frauenverein Dresden e. V.
- JugendKunstschule Dresden
- Jusos Dresden
- KAMA e. V.
- Katja Flessner
- Keramik Atelier – Elena Pagel
- KIF – Kino in der Fabrik
- Kinder- und Elternzentrum „Kolibri“ e. V.
- Kinder- und Jugendhaus Chilli
- KinoFabrik e. V.
- Kirchgemeinde St. Petrus
- Kornkreise Dresden
- Kreative Werkstatt Dresden e. V.
- Kultur Aktiv e. V.
- Künstlerbund Dresden
- Landeshauptstadt Dresden
- Landessportbund Sachsen
- Landesverband Sächsischer Jugendbildung e. V.
- Laubegast ist bunt e. V.
- Lokale Agenda 21 e. V.
- Marwa Elsherbiny Kultur- und Bildungszentrum Dresden e. V.
- Mittelpunkt DPBV e. V.
- mobiles kollektiv
- MOVE IT! Filmfestival
- Museum für Sächsische Volkskunst
- Netzwerk „Leuben ist bunt“
- Netzwerk „Prohlis ist bunt“
- Netzwerk „Strehlen für Alle“
- nisaidia – Chance für Kinder e. V.
- objekt klein a
- Ökumenisches Informationszentrum Dresden e. V.
- Omse e. V.
- oofabric
- OSTRALE – Zentrum für zeitgenössische Kunst
- Outlaw gGmbH
- Paradiesisch Musizieren
- Polonia Dresden e. V.
- Projekttheater Dresden
- Quartiersmanagement Prohlis
- Romain-Rolland-Gymnasium
- Rosa-Luxemburg-Stiftung Sachsen
- Sächsische Landeszentrale für politische Bildung
- Sächsisches Landesgymnasium für Musik
- Sächsische Wohnungsgenossenschaft Dresden e. G.

- Schachverein SV Dresden – Striesen 1990 e. V.
- Scouts – Gebärdensprache für Alle
- SG Westhang Schreibwerkstatt Gorbitz
- Shudao – Studio für chinesische Kultur
- Singasylum Gorbitz
- Singasylum Leuben
- *sowieso* KULTUR BERATUNG BILDUNG Frauen für Frauen e. V.
- Staatsschauspiel Dresden – Die Bürgerbühne
- Stadtarchiv Dresden
- Städtische Bibliotheken Dresden
- Stadtmuseum Dresden
- Stadtteilhaus Dresden-Äußere Neustadt e. V.
- SUFW – Sächsisches Umschulungs- und Fortbildungswerk Dresden e. V.
- SV Motor Mickten e. V.
- Teresa Wilmes
- Theaterpädagogisches Zentrum Sachsen e. V.
- tjg. theater junge generation Dresden
- Tolerave e. V.
- Treberhilfe Dresden e. V.
- TU Dresden – Technische Universität Dresden
- Unternehmen Kultur gGmbH
- US-Generalkonsulat Leipzig
- UTA Frauenrat e. V.
- Verein der Vietnamesen Dresden e. V.
- vigevo – Das Netzwerk für Gebärdensprachdienstleistungen
- Volkshochschule Dresden e. V.
- Wagner Moreira
- Zandigrafix – Nazanin Zandi
- ZMO-Jugend e. V.
- ZMO – Regionalverband Dresden e. V.



Dresden im Dialog – Internationale Wochen zu Frieden.Kultur.Stadt vom 17. September bis 8. Oktober 2017 |
Foto: MEMORARE PACEM. Gesellschaft für Friedenskultur e. V.

Redaktionsschluss: Juni 2017

Änderungen vorbehalten.

اخطار:

مسئولیت برنامه ها برعهده برگزارکننده ها می باشد.
برگزار کنندگان مجازند تا از ورود افرادی که به گروه ها و احزاب راست افراطی تعلق دارند یا افرادی که در گذشته رفتار نژادپرستانه یا ناسیونالیستی افراطی یا ضدیهودی یا رفتار ضد بشری از خود نشان داده اند جلوگیری به عمل آورده و اجازه شرکت کردن را به آنها ندهند

Impressum

Herausgeberin:
Landeshauptstadt Dresden

Integrations- und Ausländerbeauftragte
Telefon (03 51) 4 88 21 31
Telefax (03 51) 4 88 21 33
E-Mail: auslaenderbeauftragte@dresden.de
Amt für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Abteilung Öffentlichkeitsarbeit
Telefon (03 51) 4 88 23 90
Telefax (03 51) 4 88 22 38
E-Mail: presse@dresden.de

Postfach 12 00 20
01001 Dresden
www.dresden.de

Ausländerrat Dresden e. V.
Telefon (03 51) 4 36 37 30
Telefax (03 51) 4 36 37 32
E-Mail: info@auslaenderrat.de
www.auslaenderrat.de

Zentraler Behördenruf 115 – Wir lieben Fragen

Redaktion:
Marie-Luise Lehmann, Katja Rehor, Kristina Winkler

Abbildungen:
Titelgrafik: Ö-Grafik, Foto Seite 2: Claudia Jacquemin,
Foto Seite 3: Marie-Luise Lehmann

Gesamtherstellung:

Lößnitz-Druck Radebeul

August 2017

Elektronische Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur können über ein Formular eingereicht werden. Darüber hinaus gibt es die Möglichkeit, E-Mails an die Landeshauptstadt Dresden mit einem S/MIME-Zertifikat zu verschlüsseln oder mit DE-Mail sichere E-Mails zu senden. Weitere Informationen hierzu stehen unter www.dresden.de/kontakt. Dieses Informationsmaterial ist Teil der Öffentlichkeitsarbeit der Landeshauptstadt Dresden. Es darf nicht zur Wahlwerbung benutzt werden. Parteien können es jedoch zur Unterrichtung ihrer Mitglieder verwenden.